

文言文《于中丞》阅读答案附译文

作者：梦中情人 来源：网络

本文原地址：<https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/160934.html>

ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

于中丞

于中丞成龙，按部至高邮。适巨绅家将嫁女，装奁甚富，夜被穿窬席卷而去。刺史无术。公令诸门尽闭，止留一门放行人出入，吏目守之，严搜装载。又出示，谕阖城户口各归第宅，候次日查点搜掘务得赃物所在乃阴属吏目设有城门中出入至再者捉之。

过午得二人，一身之外，并无行装。公曰：“此真盗也。”二人诡辩不已。公令解衣搜之，见袍服内着女衣二袭，皆奁中物也。盖恐次日大搜，急于移置，而物多难携，故密着而屡出之也。

又公为宰时，至邻邑。早旦，经郭外，见二人以床舁病人，覆大被；枕上露发，发上簪凤钗一股，侧眠床上。有三四健男夹随之，时更番以手拥被，令压身底，似恐风入。少顷，息肩路侧，又使二人更相为荷。

于公过，遣隶回问之，云是妹子垂危，将送归夫家。公行二三里，又遣隶回，视其所入何村。隶尾之，至一村舍，两男子迎之而入。还以白公。公谓其邑宰：“城中得无有劫寇否？”宰曰：“无之。”时功令严，上下讳盗，故即被盗贼劫杀，亦隐忍而不敢言。

公就馆舍，使家人细访之，果有富室被强寇入室，炮烙而死。公唤其子来，诘其状。子固不承。公曰：“我已代捕大盗在此，非有他也。”子乃顿首哀泣，求为死者雪恨。公叩关往见邑宰，差健役四鼓出城，直至村舍，捕得八人，一鞠而伏。诘其病妇何人，盗供：“是夜同在勾栏，故与妓女合谋，置金床上，令抱卧至窝处始瓜分耳。”共服于公之神。

或问所以能知之故，公曰：“此甚易解，但人不关心耳。岂有少妇在床，而容入手衾底者？且易肩而行，其势甚重；交手护之，则知其中必有物矣。若病妇昏愤而至，必有妇人倚门而迎；止见男子，并不惊问一言，是以确知其为盗也。”

（选自蒲松龄《聊斋志异》）

【参考译文】

御史中丞于成龙，巡视属下州县到高邮。恰逢一大士绅家要嫁女儿，嫁妆准备得很丰厚，夜里却被盗贼穿墙进宅席卷而去。刺史没有办法破案。于成龙就命令关上所有城门，只留一个城门放行人出入，派吏目守着城门，严加搜查装载物品的车子。又出了告示，告知全城人都按户口各自回到住宅，等候第二天查检搜索，务必要找到赃物所藏的地方。于成龙又暗中嘱咐吏目说：假如有

反复出入城门的人，就把这样的人捉起来。

过了中午捉住两人，除了身上穿的之外，并没有携带其它行李。于成龙说：“这是真正的盗贼。”二人不停地诡辩。于成龙命令解开他们的衣裳搜查，发现外袍内还穿着两套女子衣服，都是嫁妆箱内的衣物。原来（盗贼）害怕第二天大搜查，急于转移，但是物品多难以携带，所以秘密地穿在身上然后多次出入城门。

另外，于公担任县令时，一次到邻县去。早晨，经过城外，看见两个人用床抬着病人，盖着大被；枕上露出头发，头发上簪着一支凤钗，这人侧躺在床上。有三四个健壮的男子在床两边跟随着，时不时轮换着用（掖）被子，让被子压在身底，好像怕有风吹进去。一会儿，他们在路边歇肩，然后又让两个人换着抬。

于成龙经过后，派遣随从回去问他们，他们说妹子病得厉害，准备送回夫家去。于成龙走了二里，又派随从回去，察看他们进了哪个村子。随从尾随他们，只见那些人到了村中一所屋舍前，两个男子把那些人迎入屋内。随从回来把所见的情况告诉于成龙。于成龙问该县县令说：“城中该不会发生了抢劫抄掠的事吧？”县令说：“没有。”当时朝廷考核官员的条例很严格，所以上上下下都忌讳说有盗贼，以致即使被盗贼劫杀的，也隐瞒忍耐着不敢说出来。

于成龙回到驿馆，派家中仆役细细察访这事，果然有一富贵人家被强盗抢劫了，主人也被烧烫死了。于成龙叫那主人之子前来，向他问明情况，主人之子坚持不承认。于成龙说：“我已替你们把大盗捕获到这里了，不是为其他事。”这时公子才叩头哀哭，请求替死去的父亲报仇。于成龙就去叩门见县令，派强壮的差役在四更天出城，直奔那村中房舍，捉住了八个人，一审问都认罪了。问那病妇是什么人，强盗招供说：“那一夜我们都在妓院，所以跟妓女合谋，把抢来的金子放置床上，让那妓女抱住躺着，到窝藏的地方再瓜分罢了。”大家都对于成龙断案如神很佩服。

有人问于成龙是怎么知道案情的，于成龙说：“这很容易解释，只是人们不关心罢了。哪里会有少妇在床上躺着，而允许别人把手放进被子底下的吗？而且几个人轮换着抬着走，那样子就显得份量很重；交替用手护着，就知道被子里必定有东西。如果病妇昏迷不醒送到婆家，必然有妇女在门口迎接；只见男子出来，而且也不惊问一声，所以可以断定他们是盗贼了。”

5. 对下列句子中加点词的解释，不正确的一项是（3分）

A. 适巨绅家将嫁女 适：恰逢

*B. 阴属吏目 属：率领

C. 又使二人更相为荷 荷：抬

D. 或问所以能知之故 或：有的人

【“属”通“嘱”，嘱咐。】

6. 将下列文言省略句中省略的词语补充出来，最恰当的一项是（3分）

少顷，息肩 路侧

隶尾之，至一村舍，两男子迎之而入。还以 白公

置金床上，令 抱卧至窝处始瓜分耳

- A. 之 为 其 B. 于 之 则
C. 之 为 则 *D. 于 之 其

【 于：介词，在 之：代词，这件事、这些情况 其：代词，她，指妓女】

7. 下列文句中，断句正确的一项是（3分）

- A. 候次日/查点搜掘/务得赃物所在/乃阴属吏目/设有城门/中出入至再者/捉之
B. 候次日/查点搜掘/务得赃物/所在乃阴属吏目/设有城门/中出入至再者/捉之
*C. 候次日查点搜掘/务得赃物所在/乃阴属吏目/设有城门中出入至再者/捉之
D. 候次日查点搜掘/务得赃物/所在乃阴属吏目/设有城门中出入至再者/捉之

【候次日查点搜掘，务得赃物所在。乃阴嘱吏目：设有城门中出入至再者，捉之。译文：等候第二天查点搜掘，务必要找到赃物所藏的地方。于公暗中嘱咐吏目说：假如有反复出入城门的人，就把这样的人捉起来。】

8. 下列对原文有关内容的分析和概括，正确的一项是（3分）

- A. 高邮某士绅嫁女的嫁妆被盗贼偷走，刺史发公文命令除一扇城门开放外，其他城门全部关闭，好搜查赃物。
B. 邑宰称城里并没有发生劫案，因为他早与强盗上下串通勾结，狼狈为奸。
C. 于中丞查访到有强盗抢劫大富之家并烧死主人。于是唤来主人之子询问，主人之子立刻磕头哭泣，请求为父亲报仇。
*D. 强盗在妓院跟妓女一起商量，让妓女假扮病人，实际上是掩人耳目，偷运赃物回巢穴才分赃。

【A. 下命令的是于成龙。B. 当时朝廷考核官员的条例很严格，所以上下都忌讳说有盗贼，以致即使被盗贼劫杀的，也隐瞒忍耐着不敢说出来。C. 主人之子一开始是坚持不承认有此事，并非“立刻”。】

9. 根据具体要求分别完成下列各题。（10分）

（1）将下列句子翻译为现代汉语。（7分）

盖恐次日大搜，急于移置，而物多难携，故密着而屡出之也。（4分）

时更番以手拥被，令压身底，似恐风入。（3分）

（2）于中丞路遇抬着病人的一行人，很快就发现了哪几个可疑之处？请用自己的话加以概括。（3分）

【（1）（4分）原来（盗贼）害怕第二天大搜查，急于转移，但是物品多难以携带，所以秘密地穿在身上然后多次将赃物带出城外。[盖：原来，1分。次日：第二天，1分。密着：秘密（偷偷）穿着，1分。屡出之：多次（反复）将赃物带出城外，1分。]

（3分）时不时轮换用手塞（掖）被子，让被子压在身底，好像怕有风吹进去。[时：时不时，1分。更番：轮换，1分。令：让（被子），1分]

（2）（3分）少妇在床，居然让别人伸手入被子里面。抬床的人时间不长就要轮换。（所抬的东西异常的重。）时不时还要交替用手掖被，异常小心。[每点1分]

更多阅读理解 请访问 <https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发